

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»

Кафедра німецької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор _____

“ ” _____ 2017 ____ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька мова)

(шифр і назва навчальної дисципліни)

напрямок підготовки _____ 020303 філологія _____

(шифр і назва напрямку підготовки)

спеціальність _____ 7.020303 мова та література (англійська) _____

(шифр і назва спеціальності)

спеціалізація _____

(назва спеціалізації)

факультет _____ іноземних мов _____

(назва інституту, факультету)

Івано-Франківськ – 2017 рік

Робоча програма з другої іноземної мови (німецької)
(назва навчальної дисципліни)
для студентів за напрямом підготовки 020303 філологія, спеціальністю мова та
література (англійська). „___” _____ 2017__ р. – 22 с.

Розробники: (вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

Власова Олена Іванівна, доцент кафедри німецької філології

Капак Юлія Миколаївна, асистент кафедри німецької філології

Маруневич Божена Михайлівна, доцент кафедри німецької філології

Ткачівська Марія Романівна, доцент кафедри німецької філології

Шацька Галина Миколаївна, старший викладач кафедри німецької філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької філології

Протокол від “___” _____ 2017__ р. № ___

Завідувач кафедри Остапович Олег Ярославович

_____ (_____
(підпис) (прізвище та ініціали)
“___” _____ 2017__ р.

Схвалено методичною комісією факультету іноземних мов.

Протокол від “___” _____ 2017__ р. № ___

“___” _____ 2017__ р.

Голова _____ (_____
(підпис) (прізвище та ініціали)

© _____, 20__ рік

© _____, 20__ рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		форма навчання денна / заочна	
Кількість кредитів: 6 (9 семестр) 6 (10 семестр)	Галузь знань <u>0203 гуманітарні науки</u> (шифр і назва)	Нормативна	
	Напрямок підготовки <u>0203 філологія</u> (шифр і назва)		
Модулів: 1 (9 семестр) 1 (10 семестр)	Спеціальність (професійне спрямування): “ <u>Мова та література</u> (англійська)”. <		

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:

для денної форми навчання – 33,3% : 66,6% (9 і 10 семестр)

для заочної форми навчання – 12% : 88% (9 семестр) і 11% : 89% (10 семестр).

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета викладання практичного курсу німецької мови як другої іноземної полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої кшомпетенції. Лінгвістична компетенція включає знання системи мови та правил її функціонування в процесі іншомовного спілкування. Комунікативна компетенція передбачає здатність студентів сприймати, розуміти та породжувати іншомовне мовлення відповідно до умов комунікації. Лінгвокраїнознавча компетенція включає знання про особливості соціокультурного розвитку країни та вміння реалізувати мовленнєву поведінку відповідно до цих знань.

Завдання:

- навчити студентів розуміти мовлення викладача чи іншої особи при безпосередньому спілкуванні або в записі в межах засвоєного лексичного та граматичного матеріалу;
- формувати навички достатньо вільного, нормативно вірного і функціонально адекватного володіння всіма видами мовленнєвої діяльності німецькою мовою;
- навчити основ писемного мовлення, дотримуючись особливостей стилю в професійно-педагогічній, культурно-естетичній та побутовій сферах;
- ознайомити з нормами орфографії та пунктуації, в тому числі в письмових перекладах з однієї мови на іншу;

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- лексичний матеріал в обсязі мовленнєвої тематики практичного курсу;
- граматичний матеріал згідно з програмою практичного курсу;
- 1200 лексичних одиниць активного словникового мінімуму;
- мовленнєву тематику згідно з програмою практичного курсу.

вміти:

- розуміти на слух аудіо- та відеокасети;
- вести діалог-бесіду проблемного характеру і груповий діалог-дискусію на матеріалі опрацьованої тематики;
- інтерпретувати прочитані оригінальні тексти у згаданій комунікативній ситуації;
- висловлювати і аргументувати свою точку зору стосовно заданої теми, проблеми, ситуації з використанням вивчених мовленнєвих форм (як наприклад, опис, оповідання, розмірковування, аргументування і т. ін.);
- виразно читати вслух і перекладати оригінальний текст;
- читати про себе і володіти основними видами читання;
- писати орфографічно і пунктуаційно правильно у межах лексичного мінімуму даного курсу;
- виконувати письмові роботи різного характеру.

Програма навчальної дисципліни

9 СЕМЕСТР

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Deutschland

Тема 1. Deutschland. Geografische Lage (Робота над текстом «Deutschland. Geografische Lage», лексика до теми, робота над діалогами по темі; реферування статті; граматики: кон'юнктив, утворення часових форм кон'юнктива)

Тема 2. Der Staatsaufbau Deutschlands (Робота над текстом; граматики: вживання кон'юнктива у простому реченні)

Тема 3. Feste und Feiertage in Deutschland (Діалогічне і монологічне мовлення по темі, граматики: повторення теми «Порівняльне підрядне речення»)

Тема 4. Berühmte Menschen Deutschlands (Робота над діалогами по темі; реферування статті; лексико-граматичні вправи; граматики: непряма мова)

Змістовий модуль 2. Österreich.

Тема 1. Österreich. Der Staatsaufbau Österreichs (Робота над текстом, граматики: повторення теми «Допустові підрядні речення»)

Тема 2. Wien (Робота над текстом «Wien», діалогічне мовлення по темі, граматики: повторення теми «Частини мови і члени речення»)

Тема 3. Berühmte Menschen Österreichs (Робота над текстом «Berühmte Menschen Österreichs»; реферування статті; граматики: повторення теми «Просте речення, види простого речення, просте речення з другорядними членами речення»)

10 СЕМЕСТР

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Die Ukraine

Тема 1. Die Ukraine. Der Staatsaufbau der Ukraine (Лексичні одиниці та розмовні моделі до теми; реферування статті; граматики: повторення теми «Складне речення, складносурядне речення, порядок слів у реченні при вживанні різних сполучників»)

Тема 2. Kyjiw (Робота над діалогом «In Kyjiw», граматики: повторення теми «Passiv»)

Тема 3. Vorkarpatenland (Робота над текстом; реферування статті; граматики: повторення теми «Funktion des Infinitivs im Satz. Infinitivgruppen, Konkurrenzformen»)

Модуль 2.

Змістовий модуль 1. Massenmedien

Тема 1. Massenmedien. Zeitungen und Zeitschriften (Робота над текстом; реферування статті; граматики: повторення теми «Види підрядних речень»)

Тема 2. Multimedien. TV und Internet (Лексичний матеріал до теми; обговорення теми; реферування статті; граматики: повторення теми

«Поширене складне речення»)

Тема 3. Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft *(Робота над текстом «Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft», складання діалогів по темі; реферування статті; граматика: повторення теми «Складнопідрядне речення з кількома підрядними», морфологічний і синтаксичний аналіз)*

4. Структура навчальної дисципліни

9 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Deutschland												
Тема 1. Deutschland. Geografische Lage	32			8		24				4		24
Тема 2. Der Staatsaufbau Deutschlands	22			10		12				3		30
Тема 3. Feste und Feiertage in Deutschland	18			6		12				2		30
Тема 4. Berühmte Menschen Deutschlands	24			8		16				3		20
Разом за змістовим модулем 1	96			32		64				12		104
Змістовий модуль 2. Österreich												
Тема 1. Österreich. Der Staatsaufbau Österreichs	24			8		16				2		16
Тема 2. Wien	18			6		12				2		11
Тема 3. Berühmte Menschen Österreichs	24			8		16				4		23
Повторення, підсумкова контрольна робота	18			6		12				2		4
Разом за змістовим модулем 2	84			28		56				10		50
Усього годин	180			28		120	180			22		158

10 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Die Ukraine												
Тема1. Die Ukraine. Der Staatsaufbau der Ukraine	36			12		24				3		32
Тема 2. Kyjiw	18			6		12				1		24
Тема 3. Vorkarpatenland	36			12		24				3		32
Разом за змістовим модулем 1	80			30		60				7		88
Змістовий модуль 2. Massenmedien												
Тема 1. Massenmedien. Zeitungen und Zeitschriften	24			8		16				3		24
Тема 2. Multimedien. TV und Internet	24			8		16				2		16
Тема 3. Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft	24			8		16				4		30
Повторення, підсумкова контрольна робота	18			6		12				2		2
Разом за змістовим модулем 2	90			30		60				11		70
Усього годин												
	180			60		120	180			20		160

5. Теми лабораторних занять

9 СЕМЕСТР

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна/заочна
1-2	<u>Модуль 1</u> <u>Змістовий модуль 1. Deutschland.</u> <u>Тема 1. Deutschland. Geografische Lage.</u> Arbeit am Text „Deutschland. Geografische Lage“. Wortschatz zum Text. Entwicklung des monologischen Sprechens zum Thema.	4/ 1
3	Grammatik: Konjunktiv. Bildung der Zeitformen. Grammatische Übungen zum Thema.	2 / 1
4	Referieren eines Artikels.	2 / 1
5-6	<u>Тема 2. Der Staatsaufbau Deutschlands.</u> Wortschatz zum Thema.	4 / 1
7	Grammatik: Gebrauch des Konjunktivs im einfachen Satz. Grammatische Übungen.	2 / 1
8-9	Grammatik: Konditionalsatz. Die Kontrollarbeit	4 / 1
10-11	<u>Тема 3. Feste und Feiertage in Deutschland.</u> Wortschatz zum Thema. Dialogisches und monologisches Sprechen zum Thema.	4 / 1
12	Grammatik: Komparativsatz. Lexikalisch-grammatische Übungen.	2 / 1
13-14	<u>Тема 4. Berühmte Menschen Deutschlands.</u> Arbeit am Wortschatz zum Thema.	4 / 1
15	Referieren eines Artikels.	1
	Grammatik: Indirekte Rede. Grammatische Übungen	1
	Verallgemeinerung des erlernten Stoffes. Vorbereitung auf die Kontrollarbeit.	
16	Модульна контрольна робота 1	2
	“.	
17-18	<u>Змістовий модуль 2. Österreich.</u> <u>Тема 1. Österreich. Der Staatsaufbau Österreichs.</u> Wortschatz zum Thema. Entwicklung des monologischen Sprechens zum Thema.	4 / 1
19	Grammatik: Wiederholung des Themas „Konzessivsatz“. Übungen.	2
20	<u>Тема 2. Wien.</u> Arbeit am Text. Entwicklung des dialogischen Sprechens. Arbeit an Dialogen.	4 / 1
21	Grammatik: Wiederholung des Themas „Wortarten und Satzglieder“. Lexikalisch-grammatische Übungen.	2
23-24	<u>Тема 3. Berühmte Menschen Österreichs.</u> Arbeit am Text „Berühmte Menschen Österreichs“. Wortschatz zum Thema.	4
25	Referieren eines Artikels. Die Kontrollarbeit	2
26	Analyse des Textauszugs	2-1
27	Verallgemeinerung des erlernten Stoffes. Vorbereitung auf die Kontrollarbeit.	2
28	Модульна контрольна робота 2	2 / 1

29	Textinterpretation. Auszüge aus dem Roman von Erich Maria Remarque „Die Nacht von Lissabon“.	2
30	Verallgemeinerung des erlernten Stoffes. Lexikalisch-grammatische Übungen. Vorbereitung auf die Kontrollarbeit.	2 / 1
Усього годин		60/ 14

10 СЕМЕСТР

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна/заочна
1-2	<u>Модуль 1</u> <u>Змістовий модуль 1. Die Ukraine</u> <u>Тема1. Die Ukraine. Der Staatsaufbau der Ukraine.</u> Wortschatz zum Thema. Monologisches Sprechen zum Thema.	4 / 2
3-4	Grammatik: Wiederholung des Themas „Der zusammengesetzte Satz. Satzreihe. Wortfolge beim Gebrauch von verschiedenen Konjunktionen. Rektion der Verben.“ Lexikalisch-grammatische Übungen.	4 / 1
5-6	Arbeit am Text: „Interessantes über die Ukraine“. Lexikalisch-grammatische Übungen.	4 /
7-8	<u>Тема 2. Kyjiw.</u> Arbeit am Dialog „In Kyjiw“. Dialogisches Sprechen zum Thema.	4 / 1
9	Grammatik: Wiederholung des Themas „Passiv“. Lexikalisch-grammatische Übungen.	2 /
10-11	<u>Тема 3. Vorkarpatenland.</u> Wortschatz zum Thema. Monologisches Sprechen zum Thema „Vorkarpatenland“.	4 / 2
12	Verallgemeinerung des erlernten Stoffes. Die Kontrollarbeit.	2 /
13	Grammatik: Wiederholung des Themas „Funktion des Infinitivs im Satz. Infinitivgruppen, Konkurrenzformen“. Lexikalisch-grammatische Übungen.	2 /1
14	Referieren eines Artikels.	2 /
15	Модульна контрольна робота 1	2 / 1
16-17	<u>Змістовий модуль 2. Massenmedien.</u> <u>Тема 1. Massenmedien. Zeitungen und Zeitschriften.</u> Wortschatz zum Thema. Besprechung des Themas.	4 / 2
18	Grammatik: Wiederholung des Themas „Arten der Nebensätze“. Lexikalisch-grammatische Übungen.	2 / 1
19	Referieren eines Artikels.	2 /
20-21	<u>Тема 2. Multimedien. TV und Internet.</u> Besprechung des Themas.Wortschatz. Zeitungsartikel.	4 /1
24-25	Grammatik: Wiederholung des Themas „Satzperiode“. Einüben.	4 /
26	<u>Тема3. Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft.</u> Wortschatz zum Thema. Dialogisches und monologisches Sprechen zum Thema.	2 / 1
27	Grammatik: Wiederholung des Themas „Satzgefüge mit mehreren Nebensätzen“. Grammatische Übungen. Satzanalyse.	2 /1

28	Referieren eines Artikels.	2 /
29	Grammatik: Morphologische und syntaktische Analyse. Einüben.	4 /1
		2 /
30	Модульна контрольна робота 2	2 / 1
Усього годин		60/ 14

6. Самостійна робота

9 СЕМЕСТР

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна/заочна
1-3	<u>Модуль 1</u> <u>Змістовий модуль 1. Deutschland.</u> <u>Тема 1. Deutschland. Geografische Lage.</u> Arbeit am Wortschatz zum Text „Deutschland. Geografische Lage“ Entwicklung des monologischen Sprechens zum Thema. Übungen zum Text. (2, S. 92)	6 / 6
4-5	Arbeit am Text „Die Landschaften“ (2, S. 92-94)	6 / 6
6-7	Grammatische Übungen zum Thema „Konjunktiv. Bildung der Zeitformen“. Grammatische Übungen zum Thema. (8 S. 624-626, Ü. 4-6)	8 / 8
9	Referieren des Artikels „Readmill vernetzt Bücherleser“. (2, S. 226-227)	4 / 4
10-12	<u>Тема 2. Der Staatsaufbau Deutschlands.</u> Wortschatz zum Thema. (2, S.97-99)	2/ 4
13-14	Arbeit am Text „Bundesländer Deutschlands“. Übungen zum Text. (2, S. 100-102)	2 / 4
15-16	Grammatische Übungen zum Thema „Gebrauch des Konjunktivs im einfachen Satz“. (8 S.626-629, Ü. 8-14)	2 / 5
17-19	Übungen zum Thema „Konditionalsatz“. (2, S. 252-256)	2 / 4
20-22	Arbeit am Text „Städte Deutschlands“ (2, S.11-116)	4 / 4
23-24	<u>Тема 3. Feste und Feiertage in Deutschland.</u> Arbeit am Wortschatz zum Thema.	2 / 3
25-26	Arbeit am Text „Alte Bräuche und Feste“ (2, S.125-128)	2 / 4
27-28	Arbeit am Text „Wie feiern die Deutschen den Karneval“ (2, S.128)	2/4
29-30	Arbeit am Text „Weinachten im Erzgebirge“ (2, S.129-130)	2 / 4
31-32	Arbeit am Text „ Osterbräuche in Verschieden Länder“ (2, S.130-132)	2 / 4
33-34	Übungen zum Thema „Komparativsatz“. (2, S.259-263)	2 / 2
35-36	<u>Тема 4. Berühmte Menschen Deutschlands.</u> Arbeit am Wortschatz zum Thema. (2, S.133-140)	5 / 8
37	Referieren des Artikels „Datenschutz-Reduzierung. Facebook soll öfter um Erlaubnis fragen“ (2, S. 228-229)	2 / 4
38-39	Grammatische Übungen „Indirekte Rede“. (2, S.266-268)	9 / 8
40-41	<u>Змістовий модуль 2. Österreich.</u> <u>Тема 1. Österreich. Der Staatsaufbau Österreichs.</u> Arbeit am Text „ Österreich – das Land der blauen Seen“. Übungen zum Thema. (2, S.141-146)	10 / 14
42-43	„Konzessivsatz“. Übungen. (2, S.270-272)	6 / 8
44-45	<u>Тема 2. Wien.</u> Arbeit an Dialogen.	6 / 10
46-47	Übungen zum Thema „Wortarten und Satzglieder“.	6 / 8
48-50	<u>Тема 3. Berühmte Menschen Österreichs.</u> Arbeit am Text „Joseph Haydn“. Wortschatz zum Thema. (2, S.162-163)	4 / 12
51-52	„Der einfache Satz. Arten des einfachen Satzes“. Grammatische	4 / 10

	Übungen.	
53-54	Grammatische Übungen zum Thema „Der erweiterte Satz“.	4 / 9
55	Referieren des Artikels „Exotischer Süßigkeiten-Versang“ (2, S. 229-230)	4 / 9
Усього годин		120/ 166

10 СЕМЕСТР

№ з/п	Назва теми	Кількість годин денна/заочна
1-3	<u>Модуль 1</u> <u>Змістовий модуль 1. Die Ukraine</u> <u>Тема1. Die Ukraine. Der Staatsaufbau der Ukraine.</u> Wortschatz zum Thema. Arbeit am Text „Interessantes über die Ukraine“	6 / 6
4-7	Grammatische Übungen zum Thema „Der zusammengesetzte Satz. Satzreihe. Wortfolge beim Gebrauch von verschiedenen Konjunktionen. Rektion der Verben.“ (2, S.285-288)	6 / 6
8-9	Arbeit am Text: „Die Landschaften“. Lexikalisch-grammatische Übungen.	6 / 6
10-11	Referieren des Artikels „Deutschen Unternehmen. Kaum Bewerber aus EU-Krisenstaaten“ (2, S. 218-219)	6 / 6
12-13	<u>Тема 2. Kyiw.</u> Arbeit am Dialog „In Kyiw“. Arbeit am Wortschatz zum Thema.	4 / 6
14-15	Arbeit am Text „Das alte Kyiw“ Lexikalisch-grammatische Übungen.	4 / 7
16-18	Grammatische Übungen zum Thema „Passiv“.	4 / 7
19-21	<u>Тема 3. Vorkarpatenland.</u> Wortschatz zum Thema. Arbeit am Thema „Vorkarpatenland“.	5 / 9
21-22	Arbeit am Text „Mein Heimat – das Vorkarpatenland“	5 / 11
23-24	Wortschatz zum Thema. Arbeit am Thema „Volkkunst und Handwerk“	5 / 6
25-26	Grammatische Übungen zum Thema „Funktion des Infinitivs im Satz. Infinitivgruppen, Konkurrenzformen“.	5 / 6
27	Referieren eines Artikels „Mein Leben als Ausländer“ (2, S. 220-222)	4 / 7
28-30	<u>Змістовий модуль 2. Massenmedien.</u> <u>Тема 1. Massenmedien. Zeitungen und Zeitschriften.</u> Wortschatz zum Thema. Besprechung des Themas.	6 / 7
31-34	Grammatische Übungen zum Thema „Arten der Nebensätze“.	5 / 7
35	Referieren eines Artikels „Süße Spots“	5 / 7
36-38	<u>Тема 2. Multimedien. TV und Internet.</u> Besprechung des Themas.	8 / 11
39-42	Grammatische Übungen zum Thema „Satzperiode“.	8 / 10
43-44	<u>Тема 3. Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft.</u> Wortschatz zum Thema. Arbeit am Text „TV in Deutschland“	8 / 11
45-48	„Satzgefüge mit mehreren Nebensätzen“. Grammatische Übungen.	8 / 10
49	Referieren eines Artikels „TV heute“ (2, S. 193-194)	6 / 10
50-54	Morphologische und syntaktische Analyse. Einüben. (2, S. 315-316)	6 / 10
Усього годин		120/ 166

7. Методи навчання

У процесі викладання даного курсу застосовуються такі методи навчання:

1. Словесні методи: розповідь, бесіда, дискусія.
2. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.
3. Практичні методи: вправи, навчальна робота. Серед вправ виділяються:
 - а) усні вправи;
 - б) письмові вправи — диктанти, переклади, реферати та ін.
4. Робота з підручником.

8. Методи контролю

Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру.

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться словникові диктанти, самостійні роботи, контрольні роботи та усне опитування.

У кожному семестрі проводяться дві модульні контрольні роботи, що складаються з перекладу з української мови на німецьку.

У кінці кожного семестру проводиться підсумкова контрольна робота, що складається з перекладу з української мови на німецьку.

8.1. Зразки контрольних робіт.

8.1.1. Зразок модульної контрольної роботи.

Anglistikstudenten, das 5. Studienjahr

Deutschland

Kontrollarbeit

(Модульна контрольна робота 2)

Variante I.

1. Німеччина лежить в центрі Європи і межує з такими європейськими державами як Данія на півночі, Нідерланди, Бельгія, Люксембург і Франція на заході, Австрія та Швейцарія на півдні та Польща і Чеська республіка на сході.
2. Колишні ганзейські міста Гамбург, Росток, Бремен, які лежать на великих німецьких ріках, існують і сьогодні як квітучі портові міста.
3. Моя подруга провела літні канікули в Німеччині, так як її запросили туди її друзі по листуванню. Спочатку вона поїхала до Баварії, щоб оглянути Мюнхен і побачити замок Нойшванштайн.
4. Боденське озеро належить трьом державам: ФРН, Швейцарії та Австрії.
5. Кожен турист, який не тільки їздив автомобілем автобанами, а й мандрував гірськими стежками і дорогами Німеччини, можна стверджувати, що німецькі ландшафти надзвичайно різноманітні і цікаві.
6. Не всі німці вірили в те, що жінка може бути хорошим канцлером. Але Ангела Меркель була обрана на другий термін, тому що вона керує всіма основними напрямками німецької політики дуже успішно.

7. Президент Німеччини представляє країну від імені народу. Він стоїть на чолі держави і обирається на 5 років спеціальним конституційним органом Національними зборами, які збираються з цією метою.
8. Слід наголосити, що найвищий орган влади ФРН – це її парламент, Бундестаг, основним завданням якого є законодавство.
9. Багато німців кажуть: Хай живе демократія! Але насправді вони думають: Нехай би ці всі іноземці виїхали з країни! Як би там не було, це наша країна і тому слід їх відправити додому.
10. Вчора я отримав листа від свого друга з Німеччини. Він пише, що подорожує містами Німеччини.

8.1.2. Зразок підсумкової контрольної роботи.
Anglistikstudenten, das 5. Studienjahr
Abschlusskontrollarbeit
(Підсумкова контрольна робота)

1. Вчора я отримав листа від свого друга з Німеччини. Він пише, що подорожує містами Німеччини.
2. Моя подруга провела літні канікули в Німеччині, так як її запросили туди її друзі по листуванню.
3. Вона поїхала на Балтійське узбережжя і вирішила купатися в прохолодному морі, хоча дуже любила теплі пляжі в Туреччині.
4. Коли туристи здійснювали подорож по Рейну, вони захоплювалися прекрасними мальовничими ландшафтами цієї країни.
5. Якщо б студенти мали можливість, то вони здійснили б подорож по містах Австрії під час літніх канікул.
6. У Кьолні ми оглянули Кьольнський собор, який є символом міста і збудований у готичному стилі.
7. Як відомо, Австрія є гірською країною, де 60 % території займають гори.
8. Стверджують, що Дунай є найбільшою рікою Австрії, яка тече через усю територію країни.
9. Австрія є парламентською федеральною державою, яка складається з 9 федеральних земель.
10. Ми знаємо, що найвищими органами влади у ФРН є Бундестаг та Бундесрат. Депутати Бундестагу обираються кожні 4 роки (терміном на 4 роки).
11. Коли я буваю у Дрездені, я відвідую Дрезденську картинну галерею, яка знаходиться у Цвінгері.
12. Якби я поїхала в Німеччину, то я обов'язково би відвідала столицю Берлін.

Test

1. Wählen Sie die richtige Konjunktivform im Präteritum:
 - a) er könnte
 - b) du könntetest
 - c) er könntet
 - d) ich könntete

2. Wählen Sie die richtige Konjunktivform im Präteritum:
- a) ich spräche
 - b) ich sprechte
 - c) du sprichest
 - d) er sprächet
3. Wählen Sie die richtige Variante der Übersetzung: На твоєму місці я б їхала через Тюрінгію автомобілем – дорогою можна було б милуватися чудовими ландшафтами.
- a) An deiner Stelle fahre ich durch Thüringen mit dem Wagen – unterwegs könnte man wunderschöne Landschaften genießen.
 - b) An deiner Stelle würde ich durch Thüringen mit dem Wagen fahren – unterwegs könnte man wunderschöne Landschaften genießen.
 - c) An deiner Stelle ich fuhre durch Thüringen mit dem Wagen – unterwegs könntest ich wunderschöne Landschaften genießen.
 - d) An deiner Stelle wollte ich durch Thüringen mit dem Wagen fahren – unterwegs kann man wunderschöne Landschaften genießen.
4. Wählen Sie die richtige Form: Wenn wir nur ein Hotelzimmer am Rhein in der Nähe von dem Loreleifelsen finden...!
- a) könnten
 - b) habe
 - c) habet
 - d) sei
5. Wählen Sie die richtige Form: Ich ... mit eigenen Augen die deutschen malerischen Landschaften sehen.
- a) mochte
 - b) möchte
 - c) mögen
 - d) magen
6. Wählen Sie die richtige Form: An der Stelle der deutschen Kanzlerin Angela Merkel ... ich auch so populär.
- a) habe
 - b) hätte
 - c) wäre
 - d) würden
7. Wählen sie die richtige Form: Wenn ich nur die Möglichkeit ..., in Berlin zu studieren!
- a. hättest
 - b. hättet
 - c. habte
 - d. hätte
8. Wählen sie die richtigen Formen: Es ...gut für deutsche Skifahrer, viel Schnee in den Bayerischen Alpen zu haben, dann ... sie nicht in die Schweiz oder nach Österreich fahren, um zu trainieren.
- a. sei, müssten
 - b. waren, müssen
 - c. wäre, müssten
 - d. habe, muss

9. Wählen sie die richtige Form: Ich habe eine Bitte: ... du mir mit dem Seminar zum Thema „Deutschland“ helfen?
- können
 - könntest
 - könnte
 - könnten
10. Wählen sie die richtige Form: Ohne den Rhein ... Deutschland nicht so schön.
- wäre
 - hätte
 - wären
 - habe

8.2. Перелік питань для заліку (9 семестр).
Anglistikstudenten, das 5. Studienjahr
Semester 9

Gesprächsthemen

1. Deutschland. Geografische Lage
2. Der Staatsaufbau Deutschlands
3. Feste und Feiertage in Deutschland
4. Berühmte Menschen Deutschlands
5. Österreich. Der Staatsaufbau Österreichs.
6. Wien
7. Berühmte Menschen Österreichs

Grammatische Themen

1. Konjunktiv. Bildung der Zeitformen.
2. Gebrauch des Konjunktivs im einfachen Satz.
3. Konditionalsatz.
4. Komparativsatz.
5. Indirekte Rede.
6. Konzessivsatz.
7. Wortarten und Satzglieder.
8. Der einfache Satz. Arten des einfachen Satzes.
9. Der erweiterte Satz.

8.3. Перелік питань для екзамену (10 семестр).
Deutschprüfung
Anglistikstudenten, das 5. Studienjahr
Semester 10

Gesprächsthemen

1. Deutschland. Geografische Lage
2. Der Staatsaufbau Deutschlands
3. Feste und Feiertage in Deutschland
4. Berühmte Menschen Deutschlands
5. Österreich. Der Staatsaufbau Österreichs

6. Wien
7. Berühmte Menschen Österreichs
8. Die Ukraine. Der Staatsaufbau der Ukraine
9. Kyjiw
10. Vorkarpatenland
11. Massenmedien. Zeitungen und Zeitschriften
12. Multimedien. TV und Internet
13. Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft

Grammatische Themen

1. Konjunktiv. Bildung der Zeitformen.
2. Gebrauch des Konjunktivs im einfachen Satz.
3. Konditionalsatz.
4. Komparativsatz.
5. Indirekte Rede.
6. Konzessivsatz.
7. Wortarten und Satzglieder.
8. Der einfache Satz. Arten des einfachen Satzes.
9. Der erweiterte Satz.
10. Der zusammengesetzte Satz. Satzreihe. Wortfolge beim Gebrauch von verschiedenen Konjunktionen.
11. Passiv.
12. Funktion des Infinitivs im Satz. Infinitivgruppen, Konkurrenzformen.
13. Stellung der Satzglieder im Nebensatz.
14. Arten der Nebensätze.
15. Satzperiode.
16. Satzgefüge mit mehreren Nebensätzen.
17. Morphologische und syntaktische Analyse.

8.3.1. Зразок екзаменаційного білету.

Державний вищий навчальний заклад
«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»
Освітньо-кваліфікаційний рівень Спеціаліст
Напрямок підготовки (Спеціальність) Англійська мова і література Семестр 10
(назва)
Навчальна дисципліна Друга іноземна мова (Німецька мова)

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Textinterpretation. Auszüge aus dem Roman von Erich Maria Remarque „Die Nacht von Lissabon“. Морфологічний і синтаксичний розбір речення.
2. Реферування статті (журнал «Der Spiegel»).
3. Розмовна тема: Wien.

Затверджено на засіданні кафедри німецької філології
Протокол № від « » 20 р.

Завідувач кафедри		
	(підпис)	(прізвище та ініціали)
Екзаменатор		
	(підпис)	(прізвище та ініціали)

9. Розподіл балів, які отримують студенти

Форма контролю – залік

Контроль	Аудиторна робота	Модульна контрольна робота 1	Модульна контрольна робота 2	Підсумкова контрольна робота	Всього
Ваговий коефіцієнт	12	2	2	4	
Максимальна кількість балів	60	10	10	20	100
	„5“ – 60 „4“ – 48 „3“ – 36 „2“ – 24	„5“ – 10 „4“ – 8 „3“ – 6 „2“ – 4	„5“ – 10 „4“ – 8 „3“ – 6 „2“ – 4	„5“ – 20 „4“ – 16 „3“ – 12 „2“ – 8	

Форма контролю – екзамен

Контроль	Аудиторна робота	Модульна контрольна робота 1	Модульна контрольна робота 2	Підсумкова контрольна робота	Всього	Екза мен	Підсум кова оцінка
Ваговий коефіцієнт	6	1	1	2			
Максималь на кількість балів	30	5	5	10	50	50	100
	„5“ – 30 „4“ – 24 „3“ – 18 „2“ – 12			„5“ – 10 „4“ – 8 „3“ – 6 „2“ – 4			

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	Зараховано
80 – 89	B	добре	
70 – 79	C		
60 – 69	D	задовільно	
50 – 59	E		
26 – 49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-25	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

10. Методичне забезпечення

1. Базові та допоміжні підручники з дисципліни.
2. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273с.
3. Аудіосупровід до базових підручників.
4. Комплект контрольних робіт для проведення тематичного, модульного та підсумкового контролю знань.
5. Екзаменаційні білети.

11. Рекомендована література

Базова

1. Волина С.А., Педанова М.А., Щабельская М.Н. Учебник немецкого языка: Для ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: Высш. шк., 1987. – 360 с.
2. О. І. Власова, Ю. М. Капак, Б. М. Маруневич, М. Р. Ткачівська, Г. М. Шацька. Тематичний навчально-методичний посібник для студентів 4-5 курсів англійського відділення факультету іноземних мов. – Івано-Франківськ: Нова Зоря, 2012 – 320 с.
3. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, част. 1, – Чернівці: «Рута», 2003, 270 с. З грифом МОНУ
4. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, – Чернівці, Книги ХХІ, 2005, 500 с.
5. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. – К.: Освіта, 1994. – 224 с.
6. Драйер Г., Шмитт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. – Max Hueber Verlag, 2001. – 364 с.
7. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. – Вінниця, 2004. – 399 с.
8. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. Издание 6-е, переработанное и дополненное. – М.: Лист Нью, 2002. – 880 с.
9. Мір'ям Пресслер. «Гіркий шоколад». Книга для читання німецькою мовою для студентів факультетів іноземних мов / Венгринович А.А., Павлишинець О.О., Петришак Б.Я., Турко Н.В. – Івано-Франківськ, 2012. – 144с.
10. Михайлова О.Е., Шендельс Є.Й. Довідник з граматики німецької мови. Для учнів старших класів середньої школи. Переклад з російського видання 1963 року. – К.: Радянська школа, 1965. – 275 с.
11. Мюллер В. Великий німецько-український словник. – К.: Чумацький шлях, 2005. – 792 с.
12. Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. – Лейпціг, 1976. – 621 с.
13. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи). В 2-х ч.: Ч. 2. – К.: А.С.К., 2001. – 400 с.
14. Соколова Н.Б., Молчанова И.Д. Справочник по грамматике немецкого языка. – М.: Просвещение, 1989. – 304 с.

15. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 1. Kursbuch + Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. – Max Hueber Verlag, 2006. – 168 S.

Додаткова література

1. Євгененко Д.А., Артамоновська С.А., Білоус О.І. Практична фонетика німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2007. – 120 с.
2. Лисенко Е.І. Вступний курс фонетики німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 208 с.
3. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. – Донецьк: ВКФ «БАО», 2001. – 384 с.
4. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). – Iwano-Frankiwnsk: Plaj, 2001. – 71S.
5. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. – Berlin / Bonn: INTER NATIONES, 1985.
6. Turtshyn W.W., Turtshyn M.M., Turtshyn W.M., Texte zum Lesen und Hörverstehen. – Iwano-Frankiwnsk, 2004. – 391 S.

12. Інформаційні ресурси

1. <http://www.deutsch-lernen.com>
2. <http://www.hueber.de>
3. <http://www.goethe.de>
4. <http://www.langenscheidt.de>
5. <http://deutschlernen-blog.de>
6. <http://www.multitran.ru>
7. <http://www.daad.org.ua>
8. <http://www.kiew.diplo.de>
9. <http://www.deutsch-perfekt.com>
10. <http://www.mein-deutschbuch.de>